

上水翠麗花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Lai Garden, Sheung Shui

地址 Address: 新界上水鳳南路 9 號翠麗花園 4 座地下 G/F, Block 4, Tsui Lai Garden, 9 Fung Nam Road, Sheung Shui, N.T.

電話 Tel: 2670 6133 傳真 Fax: 3011 9575 電郵 Email: contact@sstlg.hk 網址 Website: <https://www.sstlg.hk>

檔案編號: IOSSTLG-Notice-2020(008)


日期: 1/8/2020

敬啟者:

食水採樣測試結果 (第一座)

本苑樓齡已超過 30 年, 之前業主委員委會沒有做好監管, 明顯見到很多公共食水供應設施和機器確有嚴重問題, 本法團為求各業戶初步安心使用食水, 故已通過聘請“環境化驗有限公司”承接下述食水基本測試並於 8/5/2020 到本屋苑抽取食水樣本進行化驗, 該化驗報告的中文翻譯詳述如下(以原英文本為準):

測試項目	抽取水樣本位置		* 接受限度
	天台食水缸	2/F 垃圾房內食水喉	
色度	3	4	≤15
導電率	290	170	≤300
酸鹼值	8.2	8.1	6.5-9.2
混濁度	<0.30	0.5	≤3
鎳	<1.5	<1.5	≤3
鉻	<7.5	<7.5	≤50
鎳	<15	<15	≤70
鉛	<1.5	<1.5	≤10
鐵	<30	120	≤300
異養菌數	1	24	≤100
埃希氏桿菌	無發現	無發現	無發現
總大腸桿菌	無發現	無發現	無發現

 超出接受限度水平

 邊緣水平

* 就上述報告結果, 當時天台食水缸內一直浸水 30 年全生鏽的過刮喉沒有來得及鋸掉便去測試的. 見表中 **導電率** 數值 已近邊緣水平. 請放心, 及後承辦商在 22/5/2020 抽空前來並已把天台食水缸內餘下的生鏽過刮喉鋸掉.

本座於公眾部份之食水供應一般測試項目屬於接受限度水平內. 接受限度由“環境化驗有限公司”提供並根據“水務處”建築物水質認可計劃的可接受限度訂定. 但是, 這不足夠代表本苑食水是安全飲用食水, 概因公共食水供水部份必須經過位於樓層水錶房內的主喉管和排骨喉管(已老化, 生鏽, 保養欠佳多處生鏽漏水甚至有爆裂風險)和再接再駁單位的私人食水喉管會經走廊引入單位內, 故各單位食水之狀況, 亦受所講的公家和私家水喉管之狀況所影響. 要真正改善爆喉 和不安全食水風險; 公喉/ 私喉都要有合適更新. 所有公家喉要全面計劃評估更換, 而私喉則是由個別業戶去找承辦商自費去更換的, 大原則是 包括完全取締鐵質水喉, 改用全銅喉/ 銅制的配件和用達標的焊接物料等去施工.

網上去看看本苑喉管照片(每座每層都有拍攝): <https://share.weiyun.com/VSz6rzmu>

此致

翠麗花園第一座各業戶

上水翠麗花園業主立案法團主席 鍾鎮輝先生

上水翠麗花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Lai Garden, Sheung Shui

地址 Address: 新界上水鳳南路 9 號翠麗花園 4 座地下 G/F, Block 4, Tsui Lai Garden, 9 Fung Nam Road, Sheung Shui, N.T.

電話 Tel: 2670 6133 傳真 Fax: 3011 9575 電郵 Email: contact@sstlg.hk 網址 Website: <https://www.sstlg.hk>

檔案編號: IOSSTLG-Notice-2020(009)


日期: 1/8/2020

敬啟者:

食水採樣測試結果 (第二座)

本苑樓齡已超過 30 年, 之前業主委員委會沒有做好監管, 明顯見到很多公共食水供應設施和機器確有嚴重問題, 本法團為求各業戶初步安心使用食水, 故已通過聘請“環境化驗有限公司”承接下述食水基本測試並於 8/5/2020 到本屋苑抽取食水樣本進行化驗, 該化驗報告的中文翻譯詳述如下(以原英文本為準):

測試項目	抽取水樣本位置		* 接受限度
	天台食水缸	2/F 垃圾房內食水喉	
色度	3	8	≤15
導電率	200	170	≤300
酸鹼值	8.2	8.0	6.5-9.2
混濁度	< 0.30	0.8	≤3
鎳	< 1.5	< 1.5	≤3
鉻	< 7.5	< 7.5	≤50
鎳	< 15	< 15	≤70
鉛	< 1.5	< 1.5	≤10
鐵	< 30	220	≤300
異養菌數	< 1	12	≤100
埃希氏桿菌	無發現	無發現	無發現
總大腸桿菌	無發現	無發現	無發現

 超出接受限度水平

 邊緣水平

* 就上述報告結果, 當時天台食水缸內一直浸水 30 年全生鏽的過刮喉有來得及鋸掉後才去測試的.

本座於公眾部份之食水供應一般測試項目屬於接受限度水平內. 接受限度由“環境化驗有限公司”提供並根據“水務處”建築物水質認可計劃的可接受限度訂定. 但是, 這不足夠代表本苑食水是安全飲用食水, 概因公共食水供水部份必須經過位於樓層水錶房內的主喉管和排骨喉管(已老化, 生鏽, 保養欠佳多處生鏽漏水甚至有爆裂風險)和再接再駁單位的私人食水喉管曾經走廊引入單位內, 故各單位食水之狀況, 亦受所講的公家和私家水喉管之狀況所影響. 要真正改善爆喉 和不安全食水風險; 公喉/ 私喉都要有合適更新. 所有公家喉要全面計劃評估更換, 而私喉則是由個別業戶去找承辦商自費去更換的, 大原則是 包括完全取締鐵質水喉, 改用全銅喉/ 銅制的配件和用達標的焊接物料等去施工.

網上去看看本苑喉管照片(每座每層都有拍攝): <https://share.weiyun.com/VSz6rzmu>

此致

翠麗花園第二座各業戶

上水翠麗花園業主立案法團主席 鍾鎮輝先生

上水翠麗花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Lai Garden, Sheung Shui

地址 Address: 新界上水鳳南路 9 號翠麗花園 4 座地下 G/F, Block 4, Tsui Lai Garden, 9 Fung Nam Road, Sheung Shui, N.T.

電話 Tel: 2670 6133 傳真 Fax: 3011 9575 電郵 Email: contact@sstlg.hk 網址 Website: <https://www.sstlg.hk>

檔案編號: IOSSTLG-Notice-2020(010)


日期: 1/8/2020

敬啟者:

食水採樣測試結果 (第三座)

本苑樓齡已超過 30 年, 之前業主委員委會沒有做好監管, 明顯見到很多公共食水供應設施和機器確有嚴重問題, 本法團為求各業戶初步安心使用食水, 故已通過聘請“環境化驗有限公司”承接下述食水基本測試並於 8/5/2020 到本屋苑抽取食水樣本進行化驗, 該化驗報告的中文翻譯詳述如下(以原英文本為準):

測試項目	抽取水樣本位置		* 接受限度
	天台食水缸	2/F 垃圾房內食水喉	
色度	2	19	≤15
導電率	290	170	≤300
酸鹼值	8.3	8.2	6.5-9.2
混濁度	<0.30	3.5	≤3
鎳	<1.5	<1.5	≤3
鉻	<7.5	<7.5	≤50
鎳	<15	<15	≤70
鉛	<1.5	5.7	≤10
鐵	<30	690	≤300
異養菌數	<1	13	≤100
埃希氏桿菌	無發現	無發現	無發現
總大腸桿菌	無發現	無發現	無發現

 超出接受限度水平

 邊緣水平

* 就上述報告結果, 當時天台食水缸內一直浸水 30 年全生鏽的過刮喉沒有來得及鋸掉便去測試的. 見表中 **導電率** 數值 已近邊緣水平. 請放心, 及後承辦商在 22/5/2020 抽空前來並已把天台食水缸內餘下的生鏽過刮喉鋸掉. 垃圾房內食水估計受直經鐵質老化落水喉影響到超出限度水平, 因此可見如果水缸水達標, 但經過內部老化生鏽的鐵質水喉而少流動水, 會大影響水質.

本座於公眾部份之食水供應一般測試項目屬於接受限度水平內. 接受限度由“環境化驗有限公司”提供並根據“水務處”建築物水質認可計劃的可接受限度訂定. 但是, 這不足夠代表本苑食水是安全飲用食水, 概因公共食水供水部份必須經過位於樓層水錶房內的主喉管和排骨喉管(已老化, 生鏽, 保養欠佳多處生鏽漏水甚至有爆裂風險)和再接再駁單位的私人食水喉管會經走廊引入單位內, 故各單位食水之狀況, 亦受所講的公家和私家水喉管之狀況所影響. 要真正改善爆喉 和不安全食水風險; 公喉/ 私喉都要有合適更新. 所有公家喉要全面計劃評估更換, 而私喉則是由個別業戶去找承辦商自費去更換的, 大原則是 包括完全取締鐵質水喉, 改用全銅喉/ 銅制的配件和用達標的焊接物料等去施工.

網上去看看本苑喉管照片(每座每層都有拍攝): <https://share.weiyun.com/VSz6rzmu>

此致

翠麗花園第三座各業戶

上水翠麗花園業主立案法團主席 鍾鎮輝先生

上水翠麗花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Lai Garden, Sheung Shui

地址 Address: 新界上水鳳南路 9 號翠麗花園 4 座地下 G/F, Block 4, Tsui Lai Garden, 9 Fung Nam Road, Sheung Shui, N.T.

電話 Tel: 2670 6133 傳真 Fax: 3011 9575 電郵 Email: contact@sstlg.hk 網址 Website: <https://www.sstlg.hk>

檔案編號: IOSSTLG-Notice-2020(011)

日期: 1/8/2020


敬啟者:

食水採樣測試結果 (第四座)

本苑樓齡已超過 30 年, 之前業主委員委會沒有做好監管, 明顯見到很多公共食水供應設施和機器確有嚴重問題, 本法團為求各業戶初步安心使用食水, 故已通過聘請“環境化驗有限公司”承接下述食水基本測試並於 8/5/2020 到本屋苑抽取食水樣本進行化驗, 該化驗報告的中文翻譯詳述如下(以原英文本為準):

測試項目	抽取水樣本位置		* 接受限度
	天台食水缸	2/F 垃圾房內食水喉	
色度	2	12	≤15
導電率	280	170	≤300
酸鹼值	8.2	8.0	6.5-9.2
混濁度	<0.30	2.2	≤3
鎘	<1.5	<1.5	≤3
鉻	<7.5	<7.5	≤50
鎳	<15	<15	≤70
鉛	<1.5	1.9	≤10
鐵	<30	420	≤300
異養菌數	<1	1	≤100
埃希氏桿菌	無發現	無發現	無發現
總大腸桿菌	無發現	無發現	無發現

 超出接受限度水平

 邊緣水平

* 就上述報告結果, 當時天台食水缸內一直浸水 30 年全生鏽的過刮喉有來得及鋸掉便去測試的. 垃圾房內食水估計受直經鐵質老化落水喉影響到超出限度水平, 因此可見如果水缸水達標, 但經過內部老化生鏽的鐵質水喉而少流動水, 會大影響水質.

本座於公眾部份之食水供應一般測試項目屬於接受限度水平內. 接受限度由“環境化驗有限公司”提供並根據“水務處”建築物水質認可計劃的可接受限度訂定. 但是, 這不足夠代表本苑食水是安全飲用食水, 概因公共食水供水部份必須經過位於樓層水錶房內的主喉管和排骨喉管(已老化, 生鏽, 保養欠佳多處生鏽漏水甚至有爆裂風險)和再接再駁單位的私人食水喉管曾經走廊引入單位內, 故各單位食水之狀況, 亦受所講的公家和私家水喉管之狀況所影響. 要真正改善爆喉 和不安全食水風險; 公喉/ 私喉都要有合適更新. 所有公家喉要全面計劃評估更換, 而私喉則是由個別業戶去找承辦商自費去更換的, 大原則是 包括完全取締鐵質水喉, 改用全銅喉/ 銅制的配件和用達標的焊接物料等去施工.

網上去看看本苑喉管照片(每座每層都有拍攝): <https://share.weiyun.com/VSz6rzmu>

此致

翠麗花園第四座各業戶

上水翠麗花園業主立案法團主席 鍾鎮輝先生

上水翠麗花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Lai Garden, Sheung Shui

地址 Address: 新界上水鳳南路 9 號翠麗花園 4 座地下 G/F, Block 4, Tsui Lai Garden, 9 Fung Nam Road, Sheung Shui, N.T.
電話 Tel: 2670 6133 傳真 Fax: 3011 9575 電郵 Email: contact@sstlg.hk 網址 Website: <https://www.sstlg.hk>

檔案編號: IOSSTLG-Notice-2020(012)


日期: 1/8/2020

敬啟者:

食水採樣測試結果 (第五座)

本苑樓齡已超過 30 年, 之前業主委員委會沒有做好監管, 明顯見到很多公共食水供應設施和機器確有嚴重問題, 本法團為求各業戶初步安心使用食水, 故已通過聘請“環境化驗有限公司”承接下述食水基本測試並於 8/5/2020 到本屋苑抽取食水樣本進行化驗, 該化驗報告的中文翻譯詳述如下(以原英文本為準):

測試項目	抽取水樣本位置		* 接受限度
	天台食水缸	2/F 垃圾房內食水喉	
色度	2	5	≤15
導電率	300	170	≤300
酸鹼值	8.2	8.1	6.5-9.2
混濁度	<0.30	0.9	≤3
鎳	<1.5	<1.5	≤3
鉻	<7.5	<7.5	≤50
鎳	<15	<15	≤70
鉛	<1.5	<1.5	≤10
鐵	<30	190	≤300
異養菌數	<1	7	≤100
埃希氏桿菌	無發現	無發現	無發現
總大腸桿菌	無發現	無發現	無發現

 超出接受限度水平

 邊緣水平

* 就上述報告結果, 當時天台食水缸內一直浸水 30 年全生鏽的過刮喉有來得及鋸掉便去測試的. 見表中 **導電率**數值 已近邊緣水平.

本座於公眾部份之食水供應一般測試項目屬於接受限度水平內. 接受限度由“環境化驗有限公司”提供並根據“水務處”建築物水質認可計劃的可接受限度訂定. 但是, 這不足夠代表本苑食水是安全飲用食水, 概因公共食水供水部份必須經過位於樓層水錶房內的主喉管和排骨喉管(已老化, 生鏽, 保養欠佳多處生鏽漏水甚至有爆裂風險)和再接再駁單位的私人食水喉管曾經走廊引入單位內, 故各單位食水之狀況, 亦受所講的公家和私家水喉管之狀況所影響. 要真正改善爆喉 和不安全食水風險; 公喉/ 私喉都要有合適更新. 所有公家喉要全面計劃評估更換, 而私喉則是由個別業戶去找承辦商自費去更換的, 大原則是 包括完全取締鐵質水喉, 改用全銅喉/ 銅制的配件和用達標的焊接物料等去施工.

網上去看看本苑喉管照片(每座每層都有拍攝): <https://share.weiyun.com/VSz6rzmu>

此致

翠麗花園第五座各業戶

上水翠麗花園業主立案法團主席 鍾鎮輝先生

上水翠麗花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Lai Garden, Sheung Shui

地址 Address: 新界上水鳳南路 9 號翠麗花園 4 座地下 G/F, Block 4, Tsui Lai Garden, 9 Fung Nam Road, Sheung Shui, N.T.

電話 Tel: 2670 6133 傳真 Fax: 3011 9575 電郵 Email: contact@sstlg.hk 網址 Website: https://www.sstlg.hk

檔案編號: IOSSTLG-Notice-2020(013)


日期: 1/8/2020

敬啟者:

食水採樣測試結果 (第六座)

本苑樓齡已超過 30 年, 之前業主委員委會沒有做好監管, 明顯見到很多公共食水供應設施和機器確有嚴重問題, 本法團為求各業戶初步安心使用食水, 故已通過聘請“環境化驗有限公司”承接下述食水基本測試並於 8/5/2020 到本屋苑抽取食水樣本進行化驗, 該化驗報告的中文翻譯詳述如下(以原英文本為準):

測試項目	抽取水樣本位置		* 接受限度
	天台食水缸	2/F 垃圾房內食水喉	
色度	2	5	≤15
導電率	300	170	≤300
酸鹼值	8.2	8.1	6.5-9.2
混濁度	< 0.30	0.65	≤3
鎳	< 1.5	< 1.5	≤3
鉻	< 7.5	< 7.5	≤50
鎳	< 15	< 15	≤70
鉛	< 1.5	< 1.5	≤10
鐵	< 30	140	≤300
異養菌數	3	13	≤100
埃希氏桿菌	無發現	無發現	無發現
總大腸桿菌	無發現	無發現	無發現

 超出接受限度水平

 邊緣水平

* 就上述報告結果, 當時天台食水缸內一直浸水 30 年全生鏽的過刮喉有來得及鋸掉便去測試的. 見表中 **導電率** 數值 已近邊緣水平.

本座於公眾部份之食水供應一般測試項目屬於接受限度水平內. 接受限度由“環境化驗有限公司”提供並根據“水務處”建築物水質認可計劃的可接受限度訂定. 但是, 這不足夠代表本苑食水是安全飲用食水, 概因公共食水供水部份必須經過位於樓層水錶房內的主喉管和排骨喉管(已老化, 生鏽, 保養欠佳多處生鏽漏水甚至有爆裂風險)和再接再駁單位的私人食水喉管曾經走廊引入單位內, 故各單位食水之狀況, 亦受所講的公家和私家水喉管之狀況所影響. 要真正改善爆喉 和不安全食水風險; 公喉/ 私喉都要有合適更新. 所有公家喉要全面計劃評估更換, 而私喉則是由個別業戶去找承辦商自費去更換的, 大原則是 包括完全取締鐵質水喉, 改用全銅喉/ 銅制的配件和用達標的焊接物料等去施工.

網上去看看本苑喉管照片(每座每層都有拍攝): <https://share.weiyun.com/VSz6rzmu>

此致

翠麗花園第六座各業戶

上水翠麗花園業主立案法團主席 鍾鎮輝先生